

# Distrito Escolar Unificado de Santa Ana

## Servicios Educativos Suplementarios (SES)

### Información sobre la solicitud estudiantil

2012-13

## Información sobre la solicitud

- Las solicitudes se procesarán en el orden en que se reciban.
- Los fondos están limitados. De acuerdo con los reglamentos federales, se dará prioridad a los alumnos de menor aprovechamiento que califican para el programa de *Alimentos gratuitos o a precio reducido*.
- Los padres recibirán una notificación para mediados de noviembre si su hijo(a):
  - 1) es seleccionado(a) para recibir SES o
  - 2) será colocado(a) en la lista de espera para SES

Las *solicitudes* se deben **recibir** en la Oficina del Distrito para el:  
**28 de septiembre del 2012**

## Instrucciones para la solicitud

- Use una solicitud por separado para **cada** niño(a).
- De las páginas de *Información de proveedores de SES* en este folleto, seleccione proveedores para el grado de su hijo(a) y la materia que prefiera. Para mayores informes acerca de los servicios, llame a los proveedores a los teléfonos que están en las páginas de *Información de proveedores de SES*.

1. Llene los datos del alumno y padre de familia. Si no puede poner el Número de identificación, asegúrese de llenar el resto de la información estudiantil solicitada.
2. En *Persona para llamar en caso de emergencia*, asegúrese de poner el nombre de una persona a quien llamar en caso de emergencia.
3. Escriba tres proveedores en el orden de su preferencia. Los proveedores están en las páginas de *Información de proveedores de SES*. Vea la página 5 sobre cómo seleccionar un proveedor.
4. Marque **sólo una (1)** materia para tutoría: *Artes del Lenguaje en Inglés* o *Matemáticas*.
5. **Firme** y feche la *Solicitud Estudiantil*. Las solicitudes sin firma serán inválidas.
6. **No** entregue la *Solicitud estudiantil* a la escuela. Use el sobre que se proporciona para enviar la solicitud por correo directamente a la **Oficina del Distrito** a la dirección siguiente:

**Santa Ana Unified School District**  
 EL Programs/ Student Achievement Department  
 Attn: Lily Serrano  
 1601 E. Chestnut Ave.  
 Santa Ana, CA 92701

<p><b>Instructions:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Please Print.</li> <li>• Include three (3) telephone numbers where the provider may contact you.</li> <li>• List three (3) tutoring providers.</li> <li>• Mark only <b>one (1)</b> subject area for tutoring.</li> <li>• Return the application directly to the SAUSD District Office in envelope provided.</li> </ul>	<p>Applications Deadline: Due or postmarked by  <b>September 28, 2012</b></p>
<p><b>A. Student Information</b> Student ID#: _____</p> <p>List name: _____ First name: _____ MI: _____ Grade: _____</p> <p>Street address: _____ Santa Ana, CA _____ Zip Code: _____</p> <p>School for 2012-13: _____ Birth date: _____ month / day / year</p> <p>Parent / Guardian name (print): _____ Parent / Guardian phone number: _____</p> <p>Home phone: _____ Cell phone: _____ Work phone: _____</p>	
<p><b>B. Emergency Contact Person</b></p> <p>Name: _____ Relation to student: _____</p> <p>Address: _____ Telephone: _____ Work or cell phone: _____</p>	<p><b>C. Select Three (3) Providers from attached list (in order of preference)</b></p> <p>1. _____</p> <p>2. _____</p> <p>3. _____</p>
<p><b>E. Parent/Guardian Authorization for Services</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• I request that my son/daughter receive Supplemental Educational Services (SES).</li> <li>• I authorize the SAUSD to access the following information and provide it, as appropriate, to the designated SES provider:                     <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ My son/daughter's academic records including standardized test scores, grade level, Individualized Education Plan (IEP) and/or Section 504 Plan</li> <li>◦ Parent/guardian's name, address, telephone number</li> </ul> </li> <li>• I understand that my son/daughter's privacy will be protected when receiving SES.</li> <li>• I understand that if my son/daughter has excessive absences from services, he/she will be terminated from the program.</li> </ul> <p>Parent/Guardian signature: _____ month / day / year</p> <p>Printed name: _____</p>	<p><b>D. Selected subject area for tutoring:</b> (Mark only 1 subject area)</p> <p><input type="checkbox"/> English Language Arts</p> <p>or</p> <p><input type="checkbox"/> Math</p>
<p><small>If parental demand for SES exceeds available funds, SAUSD will prioritize student eligibility.                  Please mail or hand deliver to the Santa Ana Unified School District, EL Programs/ Student Achievement Dept., Attn: Lily Serrano at                  1601 E. Chestnut Ave., Santa Ana, CA 92701. Questions: Call the office at 714-558-5668.</small></p>	

Si tiene alguna otra pregunta, favor de llamar a **Lily Serrano** al **(714) 558-5668** o en línea en [www.sausd.us](http://www.sausd.us) bajo el portal para padres, Servicios Educativos Suplementarios (SES).



**Distrito Escolar Unificado de Santa Ana**  
**Servicios Educativos Suplementarios (SES)**  
*Solicitud estudiantil*  
2012-13

**Instrucciones:**

- Por favor escriba con letra de molde.
- Llene una solicitud para cada alumno(a).
- Incluya **tres (3) números de teléfono** donde lo pueden encontrar los proveedores.
- Escriba **tres (3) proveedores de tutoría**.
- Marque solamente **una (1) materia** para tutoría.

Fecha límite de entrega:

**28 de septiembre  
del 2012**

**A. Información del alumno**

No. de identificación:

--	--	--	--	--	--

Grado \_\_\_\_\_

Apellido \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_ Inicial del segundo nombre \_\_\_\_\_

Domicilio (número y calle) \_\_\_\_\_ No. de departamento \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

Escuela para 2012-13 \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
mes día año

Nombre del padre o tutor (con letra de molde) \_\_\_\_\_ / Nombre del padre o tutor (con letra de molde) \_\_\_\_\_

Teléfono en casa \_\_\_\_\_ / Teléfono en el trabajo o celular \_\_\_\_\_ / Teléfono en el trabajo o celular \_\_\_\_\_

**B. Persona para llamar en caso de emergencia**

Nombre \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
Parentesco con el alumno \_\_\_\_\_

Teléfono en casa \_\_\_\_\_ / Teléfono en el trabajo o celular \_\_\_\_\_

**C. Seleccione tres (3) proveedores**  
(en orden de su preferencia) Vea la Lista de Información de Proveedores.

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

**E. Autorización del padre o tutor para servicios**

- Solicito que mi hijo(a) reciba Servicios Educativos Suplementarios (SES).
- Autorizo a que el DEU de SA presente la información a continuación, según corresponda, al proveedor de SES designado:
  - Expedientes académicos de mi hijo(a), como puntuaciones de pruebas estandarizadas, grado, Plan Educativo Individualizado (PEI) y/o Plan de la Sección 504
  - Nombre, domicilio y teléfono del padre o tutor
- Entiendo que se protegerá la privacidad de mi hijo(a) mientras recibe SES.
- Entiendo que yo soy responsable de proveer transporte a las sesiones de tutoría y de regreso a casa.
- Entiendo que se dará de baja del programa de SES a mi hijo(a) si tiene faltas excesivas.

Firma del padre, madre o tutor \_\_\_\_\_ mes día año

Nombre con letra de molde \_\_\_\_\_

**D. Materia seleccionada para tutoría:**  
( Marque sólo 1 materia )

- Artes del Lenguaje en Inglés  
o  
 Matemáticas

**Si las solicitudes de los padres para SES exceden los fondos disponibles, el DEU de SA priorizará los servicios.**

La Solicitud estudiantil debe tener el matasellos postal para el **28 de septiembre del 2012** a: Santa Ana Unified School District, EL Programs & Student Achievement Dept. Attn: Lily Serrano at 1601 E. Chestnut Ave., Santa Ana, CA 92701. Preguntas: 714-558-5668